

༄༅། །ཀུ་རུ་པུ་རྒྱ་ཀླ་ར་ཡེ། འདིར་དཔལ་དུས་གསུམ་མཁུན་པ་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོའི་སྤྲུགས་བཅུད། བོད་ཡུལ་ས་འོག་ཀུན་གྱི་གཏེར་གཅིག། སྐྱ་མའི་སྤྲུགས་
སྤྱུབ་བར་ཆད་ཀུན་སེལ་གྱི་རིམ་གཉིས་ཟབ་མོ་ལ་བརྟེན་ནས་རྩུང་འཇུག་གི་འབྲས་བུ་སྦྱར་དུ་ཐོབ་པར་འདོད་པས་ཐོག་མར་ཐོ་རངས་མ་རིག་གཉིད་སློག་ནི།

NAMO GURU PADMAKĀRAYE

Herein lies the heart extract of Great Orgyen, Glorious Knower of the Three Times, unique among all the treasures buried in the land of Tibet. The person who wishes to swiftly attain the fruition of unity by means of the two profound stages of Lamé Tukdrub Barché Künsel should first recite Awakening at Dawn from the Sleep of Ignorance:

གུ་རུ་པུ་རྒྱ་དཔལ་བོ་མཁའ་འཕྲོའི་ཚོགས་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་སྐྱ་གར་ཐབས་གསུང་བད་སྐད་སྤྲུགས་གྱི་སྦྱུ་དབྱངས་སྤྲུགས་
གྱི་དགོངས་པ་རིག་པ་རང་ཤར་གྱི་ངོ་བོ་བདག་ལ་གཏད་དེ་ཇུ་རིལ་གྱི་སྦྱུ་དང་བཅས་ཏེ་གླིང་ཆེན་པོའི་མདུན་གྱི་ནམ་མཁར་བྱོན་
པར་བསམ།

**guru pema pawo khandrö tsok dang chepa tamché ku gartab sung da ké ngakki luyang tukki
gongpa rigpa rangshar gyi ngowo dak la té dé da dril gyi dra dang ché té zil chenpö dün gyi
namkhar jönpar gyur**

The Lotus Guru and the entire gathering of ḍakas and ḍakīnis, accompanied by the sound of ḍamarus and bells, have arrived with great splendor in the sky before me. Their bodies dancing, their speech resounding with the melodious sound of symbolic language and mantra, and their wisdom minds the essence of self-arising rigpa, they look down upon me.

རྗེ་ལྷ་མ་མཁའ་འགོའི་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས། མི་བདག་ལ་སྐྱགས་རྗེའི་སྤྱན་གྱིས་གཟིགས།

jé lama khandrö tsok nam kyiᄆ mi dak la tukjé chen gyi zikᄆ

Lord guru and host of ḍakīnis,ᄆ look upon me with your eyes of compassion!ᄆ

དུས་ད་ལྟ་ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་རྣམས། སེམས་ལྷུང་མ་བསྟན་གྱི་ངང་དུ་མནལ།

dü danta kham sum semchen namᄆ sem lung ma ten gyi ngang du nalᄆ

At this moment sentient beings of the three realmsᄆ are asleep in indifference.ᄆ

དེས་ད་ནས་འཁྲུལ་བའི་སྤྲོང་བར་འབྱམས། མ་འགོ་རྟུག་གྱུར་བའི་སེམས་ཅན་ལ།

dé sé né trulwé nangwar khyamᄆ ma dro druk gyurpé semchen laᄆ

Upon waking they wander aimlessly in deluded perceptions.ᄆ So that I, your child, a practitioner who has realized self-awareness,ᄆ



།བྱ་རང་རིག་རྟོགས་པའི་རྣལ་འབྱོར་ངས། ཞིང་མཁའ་སྐྱོད་གནས་སུ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར།

bu rangrig tokpé naljor ngé། shyng khachö né su drenpé chir།

May lead these mother sentient beings of the six classes། to the pure, celestial realms,།

ཕ་སྐྱ་མ་ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་ཞུགས་ནས། ལུས་ངག་ཡིད་བཏང་སློམས་མི་གནས་པར།

pa lama khyé kyi jé shyuk né། lü ngak yi tangnyom mi nepar།

I shall follow in your footsteps, Lord Guru.། Not leaving my body, speech, or mind in a state of indifference,།

དོན་ཐོས་བསམ་བསློམ་པས་གཏན་ལ་ཕབ། ལས་བྱ་བ་སྐྱུན་བཞིའི་འཕྲང་ལ་བརྟུག།

dön tö sam gompé ten la pab། lé jawa tün shyi trang la chuk།

I will gain certainty through listening, reflection, and meditation,། and center my actions around the four sessions.།

གནས་རི་ཁྲོད་ཉམས་དགའི་ཞིང་འདི་རུ། བདག་རང་གཞན་དོན་གཉིས་འགྲུབ་པ་ཡི།

né ritrö nyamgé shyng diru། dak rang shyen dön nyi drubpa yi།

Here in this joyful mountain retreat, I will accomplish the benefit of myself and others.

ཁྱེད་སྣེ་མ་མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས། མི་བདག་གི་སློབ་གསུམ་བྱིན་གྱིས་སློབས།

khyé lama khandrö tsok nam kyi། mi dak gi go sum jin gyi lob།

You, guru and dakinis, bestow your blessings on my three doors!

ཞེས་དང་། དེ་ནས་སྐྱེད་ལོ་ལན་གསུམ་བསལ་ཞིང་། སྐྱོན་མོང་དུ་ངེས་འབྱུང་དང་། དད་པ། སླིང་ཚེ་ཆེན་པོའི་ཤུགས་དྲག་ཏུ་བསྐྱེད་པས་ངེས་འབྱུང་གི་སློབ་བཅོས་པ་ལ།

Then exhale the stale breath three times. As the common [preliminaries], arouse intense renunciation, faith, and great compassion, and thereby engender a mind of renunciation.



Translated by Lhasey Lotsawa, 2013 with grateful acknowledgment to Rangjung Yeshe Translations for their existing translation.

© 2013 by Chokgyur Lingpa Foundation. This text may be freely reproduced when not for commercial purposes.

www.lhaseylotsawa.org